

人性的异化与回归:弗洛姆人性异化论新探

[Alienation and Return of Nature of Man: A New Inquiry into Fromm's Theory of Human Alienation]

[Entfremdung und Wiederkehr der Natur des Menschen: Neue Studie zur Entfremdung des Menschen bei Fromm]

2013

Author: 李红珍 [Li Hongzhen Lǐ Hóngzhēn]

Institution: School of Public Administration, Huaqiao University, Xiamen and Quanzhou, Fujian, China

Fund: 中央高校基本科研业务费资助项目(项目编号:JB-SK1207);华侨大学高层次人才科研启动基金项目(项目编号:10BS219)的阶段性成果;“华侨大学政治学学科重点建设项目经费资助” [Funded Project for Fundamental Scientific Research Funds of Central Universities (Project Number: JB-SK1207); Phased Achievements of Huaqiao University High-level Talent Research Fund Project (Project Number: 10BS219); "Funding Funding for Key Construction Projects of Political Science of Huaqiao University"]

Subject: Psychology

Journal: 东南学术 [*Southeast Academic Research*], No. 3 (2013), pp. 131 – 136



Abstract / Kurzfassung

人性异化是弗洛姆异化理论的特色内容,也是他对西方马克思主义异化理论的一个重要贡献。以其之见,在现代西方社会的全面异化中,人性异化是最深刻的异化类型。重要的是,产生这种人性异化的本真原因恰恰是现代西方社会的“生存的两歧”状况,它直接导致了人的心理的严重分裂和人性的扭曲。惟有以文化道德领域的变革为先导,推进现代社会的全面变革,努力健全人的心理,才是消除现代社会人性异化的理想途径。弗洛姆的人性异化理论虽然对马克思的劳动异化做了某种意义的修正,其合理性有待商榷,但却可以启发人们重新关注马克思异化理论的当代价值,也为人们进一步理解当代资本主义社会的本质和人的全面而自由发展提供了一种新的理论视野。

Overview

- 一、人性异化是现代西方社会最深刻的异化
- 二、导致人性异化的本真原因
- 三、消除人性异化的理想途径
- 四、人性异化论的理论与现实

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 7/2021)

The alienation of human nature is the characteristic content of Fromm's alienation theory¹, and it is also an important contribution to *Western Marxist* alienation theory. In his opinion, humanity alienation is the most profound type of alienation in the overall alienation of modern Western society. What is important is that the real cause of this human alienation is precisely the "dichotomy of existence" of modern Western society, which directly leads to the serious division of human psychology and the distortion of human nature. The only ideal way to eliminate the alienation of human nature in modern society is to promote the comprehensive change of modern society by taking the change of culture and morality as the first step, and to make efforts to improve human psychology. Although Fromm's theory of human alienation is a revision of *Marx's² alienation of labor³*, and its rationality is open to question, it can inspire people to pay attention to the contemporary value of Marx's alienation theory, and provide a new theoretical vision for people to further understand the nature of contemporary capitalist society and the comprehensive and free development of human beings. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Overview

- 1 Human alienation is the most profound alienation of modern Western society
- 2 The true cause of human alienation
- 3 The ideal way to eliminate human alienation
4. The theory and reality of human alienation theory

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 7/2021 / M.Z.)

In der Entfremdungstheorie⁴ von Fromm geht es in charakteristischer Weise um die Entfremdung der Natur des Menschen; diese Theorie ist auch ein wichtiger Beitrag von Fromm zur *westlich marxistischen* Entfremdungstheorie. Seiner Auffassung nach ist unter der umfassenden Entfremdung der modernen westlichen Gesellschaft die Entfremdung der Natur des Menschen die tiefgreifendste Entfremdungsart. Hervorzuheben ist, dass die eigentliche Ursache dieser Entfremdung gerade in der "existenziellen Dichotomie" der modernen westlichen Gesellschaft liegt, die direkt zu einer ernsthaften Spaltung der

¹ Erich Fromm: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d1,2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

² Karl Marx (1818 – 1883), German philosopher, economist, historian, sociologist, political theorist, journalist, and socialist revolutionary.

³ See especially in Karl Marx: "Economic and Philosophic Manuscripts of 1844", *Online issue* e.g. from *Marxists Internet Archive*.

⁴ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: *Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen* (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, *Wege aus einer kranken Gesellschaft* (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 *Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft*, Seite 59 – 147; d) *Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts*, Seite 81 – 131, 1. Quantifizierung und Abstraktion, Seite 81 – 88; 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) *Entfremdung und seelische Gesundheit*, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, *Das Menschenbild bei Marx* (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 *Die Entfremdung*, Seite 368 – 383.

menschlichen Psyche und einer Verzerrung der menschlichen Natur geführt hat. Der Idealweg, die Entfremdung der menschlichen Natur in der modernen Gesellschaft zu überwinden, besteht darin, die umfassende Veränderung der modernen Gesellschaft mit der Veränderung von Kultur und Moral als Vorläufer zu fördern und sich um die Verbesserung der menschlichen Psychologie zu bemühen. Obwohl Fromms Theorie der Entfremdung des Menschen eine Revision der *Marx'schen Entfremdung der Arbeit*⁵ ist und ihre Rationalität in Frage gestellt werden kann, kann sie die Menschen dazu inspirieren, dem gegenwärtigen Wert der Marx'schen Entfremdungstheorie wieder Aufmerksamkeit zu widmen, um das Wesen der kapitalistischen Gesellschaft heute und die Theorie-Vision der umfassenden und freien Entwicklung des Menschen tiefer zu verstehen. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Überblick

- 1 Die Entfremdung des Menschen der modernen westlichen Gesellschaft am tiefgreifendsten diejenige der menschlichen Natur
- 2 Die wahren Ursachen der menschlichen Entfremdung
- 3 Der Idealweg zur Überwindung der menschlichen Entfremdung
- 4 Die Theorie und die Realität der menschlichen Entfremdung

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

⁵ Siehe vor allem in Karl Marx: "Ökonomisch-philosophische Manuskripte aus dem Jahre 1844", erstmals in der deutschen Originalsprache veröffentlicht 1932. Verschiedene Ausgaben, z. B. Karl Marx: "Ökonomisch-philosophische Manuskripte. Geschrieben vom April bis August 1844. Nach der Handschrift", Einleitung und Anmerkungen von Joachim Höppner, Leipzig (Reclam) 1974. [Online-Ausgabe](#) z. B. aus [Marxists' Internet Archive](#).